

Ngajukura Mayaru Mananga



My Tree-house

by Denielle Laurel

Ngajukura Mayaru Mananga
My Tree-house



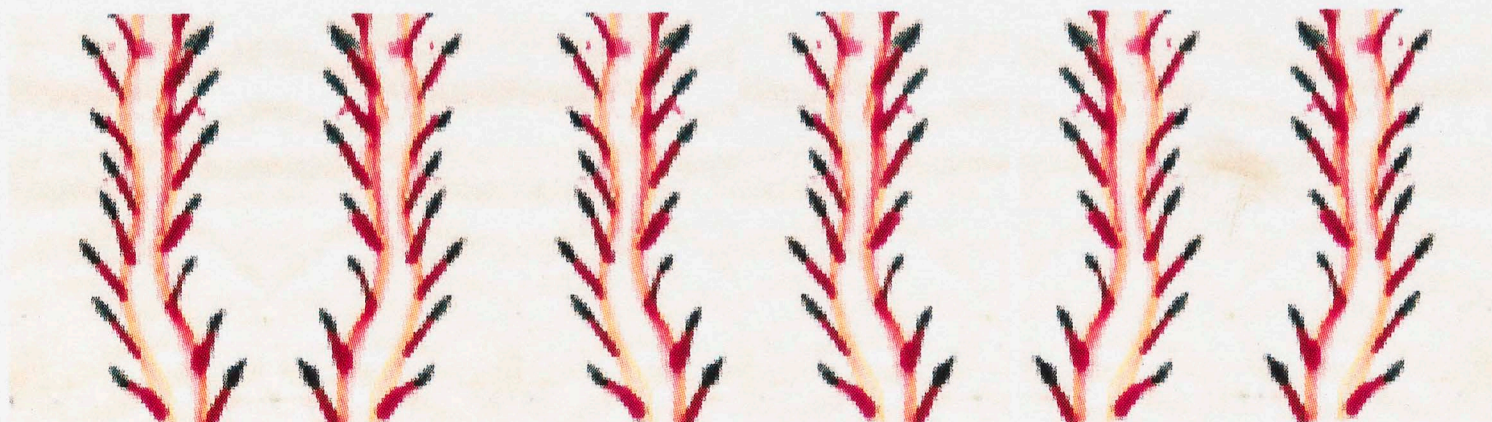
©Story and Drawings Denielle Laurel
Walmajarri Translation by Yangkana Laurel

Wulungarra Literature Production Centre 1999

Walmajarri Pronunciation Guide
(underlined in bold)

a as in **but**
i as in **bit**
j as in **join**
k as in **koala**
l as in **lime**
m as in **money**
n as in **nothing**
p as in **sip**
r as in **ripe**
t as in **sit**
u as in **put**
w as in **wait**
y as in **yesterday**
aa as in **path**
ii as in **bet**
ly as in **million**
ng as in **sing**
ny as in **onion**
rl (no equivalent)
rn (no equivalent)
rr (no equivalent)
rt (no equivalent)
uu as in **boot**

Alphabet and pronunciation guide from Walmajarri-English Dictionary
compiled by Eirlys Richards and Joyce Hudson, SIL Darwin, 1990.



**Yaniny marna ngajukurakarti ngurra
mananga. Nyanyala marna jirikikura puru
ngajukurarla ngurra.**



I went to my tree-house and I saw a nest at my tree-house.

Kankarnila marna parayaniny mananga ngajukurakarti ngurra. Rarrkanyjirnila marna, wantirla marna kaniny nguwanga.



I climbed up the tree-house and I missed the step and I nearly fell down.

**Nyarnartijangka nyanyala marna lamparn
tiyatiya purunga.**



I saw a baby magpie in the nest.

Lungani parla nyantukurawu ngamajiwu.
She was crying for her mother.



Walimpawarlany parla ngamaji pirriyani
mangarrijarti. Ngajula marna tikiyaniny
ngurrakarti.



Then her mother came back with some food and I
went back home.

